

Gebruikershandleiding

Duimbak

DB05T | DB08T | DB14T | DB21T



Artikel 9000968 | Version 1.1 | 2026-08-10

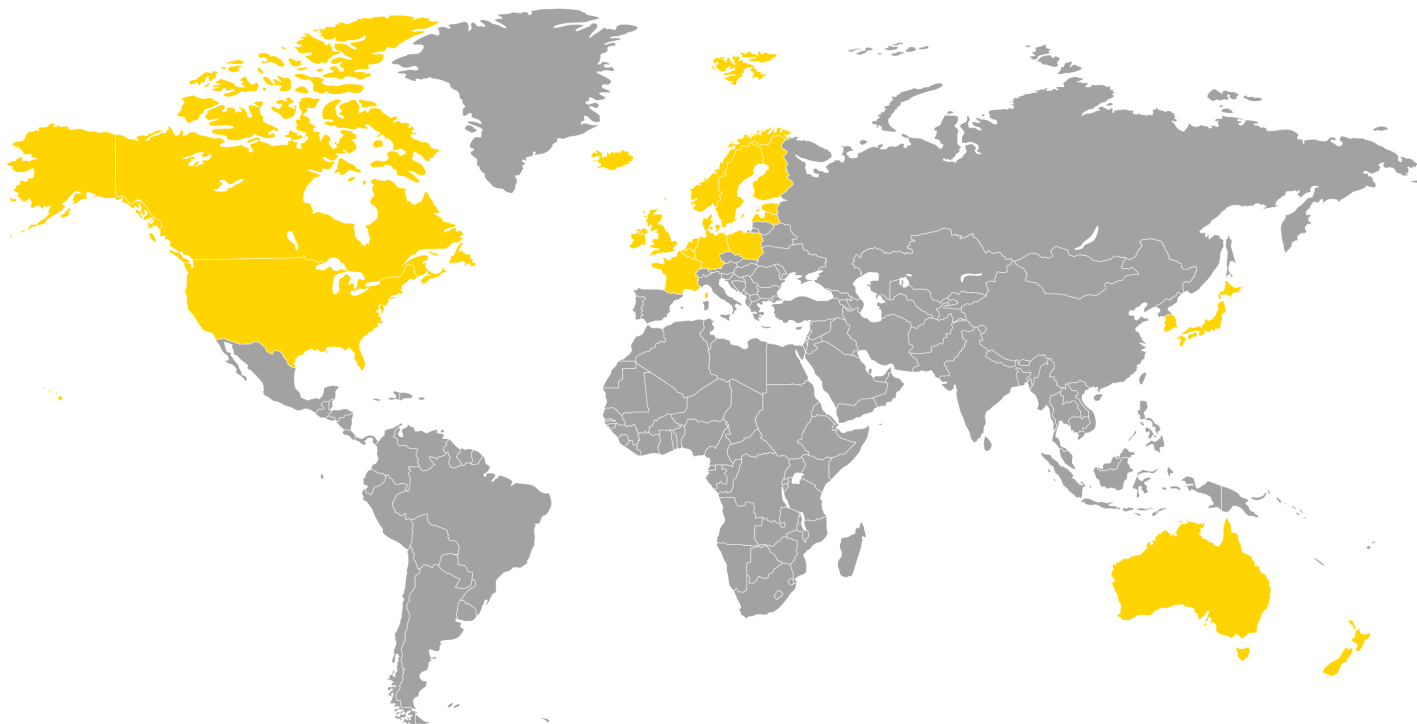


Voorwoord

Beste klant, Fijn dat u uw keus op een product van engcon hebt laten vallen.

engcon is marktleider op het gebied van werktuigen voor graafmachines. Wij staan voor innovatie, kennis en ervaring en ontwikkelen onze producten met het focus op de behoeften van de klant. Bezoek onze website voor contactinformatie en ons overige productaanbod.

www.engcon.com



Inhoudsopgave

1. Inleiding

1.1. Algemeen.....	5
1.2. Verschroten en recycling.....	5
1.3. Garantie.....	5
1.4. Technische ondersteuning en reserveonderdelen.....	6
1.5. Productverklaring.....	7
1.5.1. EU-Verklaring van overeenstemming.....	7

2. Veiligheid

2.1. Algemeen.....	8
--------------------	---

3. Constructie en werking

3.1. Algemeen.....	9
3.2. EC-Oil.....	9

4. Installatie

4.1. Identificatie.....	10
4.2. Mechanisch.....	11
4.3. Stroom en hydrauliek.....	12
4.3.1. Montage hydraulische slangen.....	12
4.4. Afsluitende maatregelen.....	12

5. Bediening

5.1. Voor en tijdens het gebruik.....	13
---------------------------------------	----

6. Onderhoud

6.1. Algemeen.....	15
6.2. Dagelijks onderhoud.....	16
6.3. Speciaal onderhoud.....	17
6.3.1. EC-Oil.....	17
6.4. Expanderpen.....	18
6.4.1. Natrekken.....	18
6.4.2. Demontage.....	18
6.4.3. Voorafgaand aan de montage.....	18
6.4.4. Montage.....	19
6.5. Om de 16 uur smeren.....	19
6.5.1. Aanbevolen vet.....	19
6.6. Smering duimbak.....	20
6.7. Aanhaalmoment.....	20

7. Stickers

7.1. Waarschuwingstickers.....	21
7.1.1. Waarschuwingstickers in cabine.....	21
7.1.2. Waarschuwingstickers op het product.....	21
7.1.3. Beschrijving van symbolen.....	22

8. Technische gegevens

8.1. Duimbak.....	23
-------------------	----

9. Woordenlijst

9.1. Benamingen.....	24
----------------------	----

10. Onze contactgegevens

1. Inleiding

1.1. Algemeen

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over de functies en eigenschappen van uw product en hoe u het op de beste manier gebruikt. Voordat u het product gebruikt is het van belang dat u de inhoud van deze gebruikershandleiding hebt gelezen en begrepen, waarbij vooral de hoofdstukken met betrekking tot veiligheid.

Behalve deze gebruiksaanwijzing dient u de geldende veiligheidsinformatie voor de van toepassing zijnde basismachine, en eventuele overige uitrusting te hebben gelezen en begrepen.

Deze gebruikershandleiding omvat een aantal supplementen met een meer uitgebreide beschrijving voor installatie, montage, gebruik en onderhoud met betrekking tot besturingssystemen en speciale modificaties voor het aan u geleverde product.

Informatie, afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de productinformatie die toegankelijk was bij het ter perse gaan van deze gebruikershandleiding. Afbeeldingen en illustraties in deze gebruikershandleiding zijn typevoorbeelden en niet bedoeld als exacte afbeeldingen van de verschillende onderdelen van het product. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

Bewaar deze gebruikershandleiding altijd samen met eventuele overige aanvullende informatie op een veilige plaats zodat deze altijd bij de hand is.

1.2. Verschromten en recycling

engcon streeft voortdurend naar een vermindering van invloed op het milieu. 99% van onze producten bestaat uit recyclebaar materiaal. Alle montage- en servicewerkzaamheden dienen te worden verricht conform wetgeving en bepalingen op het gebied van milieu, gezondheidszorg en arbeidsbescherming. Hierbij inbegrepen alle werkzaamheden, hantering, opslag en verwerking van overgebleven materiaal. Teneinde verontreiniging van bodem en water te vermijden, moet morsen worden vermeden. Indien dit toch gebeurt, moet gemorst materiaal worden verwijderd.

Gevaarlijk afval alleen mag worden gehanteerd door hiertoe bevoegde personen. Al eventueel afval dient te worden verwerkt conform geldende wetten en bepalingen:

- Metaal en kunststof moeten worden gerecycled.
- Hydraulische slangen worden meestal voor energierugwinning bewaard (sorteren als gevaarlijk afval).
- Olie en vet wordt meestal voor energierugwinning bewaard (sorteren als gevaarlijk afval).
- Elektronische onderdelen worden als materiaal gerecycled (sorteren als gevaarlijk afval).
- Verpakkingsmateriaal sorteren voor recycling van materiaal.
- Papier sorteren voor recycling van materiaal.

In geval van twijfel dient de voor het milieu verantwoordelijke persoon bij engcon te worden geraadpleegd.

1.3. Garantie

Dit product is ontworpen, gedimensioneerd en gefabriceerd door engcon. Modificatie, wijziging of ombouw van dit werktuig waardoor het niet meer aan de specificaties van de fabrikant voldoet, is niet toegestaan. Voor vervanging van componenten of reparaties, neem contact op met een erkende werkplaats.

Garantie: 1 jaar onder voorwaarde dat het werktuig niet aan overmatig geweld is blootgesteld, of op andere niet normale wijze is behandeld.

1.4. Technische ondersteuning en reserveonderdelen

Bij www.engcon.com vindt u alle contactgegevens voor ondersteuning en reserveonderdelen.

1.5. Productverklaring

1.5.1. EU-Verklaring van overeenstemming

Naam van de fabrikant: engcon Nordic AB
Adres: Box 111, SE-833 22 Strömsund, ZWEDEN
Telefoon: + 46 670 178 00
E-mail: info@engcon.se

engcon verklaart hierbij dat het onderstaande is vervaardigd in overeenstemming met de Machinerichtlijn 2006/42/EU.

Typeaanduiding:	
Art.nr.:	Serienummer:
Max. hijspunt:	Max. hydr. druk:
Datum:	Overig:

De volgende normen en regelgevende richtlijnen zijn ook toegepast en het product voldoet derhalve aan de eisen voor CE-markering.

- SS-EN ISO 12100:2010, SS-EN SS-EN 474-1:2022 och SS-EN 474-5:2022

Deze verklaring, alsmede alle door engcon gestelde garanties zullen niet langer gelden indien andere dan originele reserveonderdelen van engcon worden gebruikt, en indien er wijzigingen of andere modificaties hebben plaats gevonden zonder toestemming van engcon.

Stig Engström - Gemachtigde vertegenwoordiger, engcon Nordic AB
Strömsund, 2026-05-01

Bevoegde persoon voor samenstelling van de technische documentatie:

Fredrik Jonsson, hoofd afdeling constructie, engcon AB

2. Veiligheid

2.1. Algemeen

Het is van belang dat u alle waarschuwingsteksten hebt gelezen en begrepen voordat u een aanvang neemt met de montage/het gebruik van het product en eventuele toebehorende accessoires. Deze waarschuwingsteksten wijzen op potentiële risico's en hoe deze kunnen worden vermeden. In deze gebruiksaanwijzing gebruiken we onderstaande waarschuwningsniveaus:

**GEVAAR**

Geeft aan dat er een ongeval zal plaatsvinden indien de voorschriften niet worden opgevolgd. Risico op persoonlijk letsel of ongeval met dodelijke afloop.

**WAARSCHUWING**

Geeft aan dat er een ongeval kan plaatsvinden indien de voorschriften niet worden opgevolgd. Risico op persoonlijk letsel of ongeval met dodelijke afloop.

**VOORZICHTIG**

Geeft aan dat er een ongeval zal plaatsvinden indien de voorschriften niet worden opgevolgd. Risico op persoonlijk letsel.

BELANGRIJK

Geeft aan dat er een ongeval kan plaatsvinden indien de voorschriften niet worden opgevolgd. Risico op schade aan eigendom, werkproces of omgeving.

OPMERKINGEN

Extra informatie die de uitvoering of het begrip voor bepaald werk kunnen vereenvoudigen.

3. Constructie en werking

3.1. Algemeen

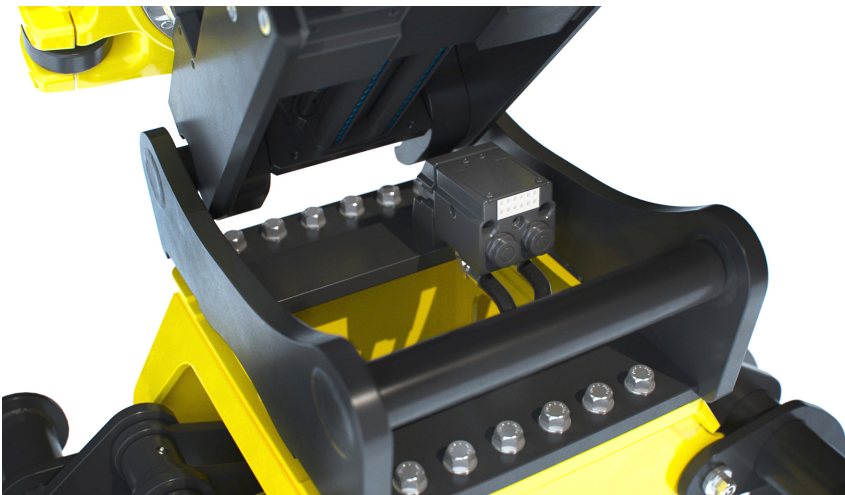
De engcon duimbak is zeer geschikt voor efficiënt graven, laden en sorteren van vel verschillend materialen, van steen en afval tot biomassa. De gewrichten zijn uitgerust met expanderpennen om speling te voorkomen.

**GEVAAR**

De grenzen voor kantelbelasting mogen niet worden overschreden. Het gewicht van het product en de extra reikwijdte kunnen de stabiliteit nadelig beïnvloeden. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

3.2. EC-Oil

engcons systeem voor het snel wisselen van werktuig. Het bied mogelijkheden om van hydraulische werktuig te wisselen zonder de cabine te verlaten. Het systeem is ontwikkeld voor maximale bedrijfszekerheid in veeleisende werkomstandigheden. Het heeft een volhydraulisch systeem en is in staat om bij volle systeemdruk een onder druk staand werktuig aan te koppelen.



Afbeelding1.

4. Installatie

Voordat u met de montage een aanvang neemt, is het van belang om de noodzakelijke supplementaire informatie door te nemen. Bij levering is uw product en deze supplementaire documentatie zoveel mogelijk aan uw basismachine aangepast.

**WAARSCHUWING**

Probeer de maximumcapaciteit van de uitrusting nooit te veranderen door modificaties die niet zijn goedgekeurd door de leverancier. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

**WAARSCHUWING**

In geval van twijfel wat betreft kennis, uitrusting of werk ten aanzien van veiligheidsdetails, neem contact op met de dealer of engcon Nordic AB. Incorrecte montage kan de veiligheid in gevaar brengen.

**WAARSCHUWING**

Lassen is niet toegestaan. Dit kan de veiligheid negatief beïnvloeden. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom. Voor laswerk, raadpleeg uw dealer of engcon Nordic AB.

**WAARSCHUWING**

Let vooral op de beweegbare details. Onoplettendheid kan beknellingsschade veroorzaken. Risico op persoonlijk letsel.

BELANGRIJK

Waarborg vóór montering de mengbaarheid ten opzichte van de hydraulische olie van de basismachine. In geval van de geringste twijfel, raadpleeg de leverancier voor de smeermiddelen. Een onjuist mengsel kan beschadigingen aan de hydraulische componenten veroorzaken.

4.1. Identificatie

Controleer of het typeplaatje van uw product overeenkomt met de informatie in de 'EU-conformiteitsverklaring'. In geval van afwijkingen moet u contact opnemen met uw leverancier voordat u met de montage begint.

Het typeplaatje bevindt zich op het aansluitstuk van de duimbak.

Gegevens op typeplaatje:

Typeaanduiding
Serienummer
Bouwjaar
Gewicht
Max. hydraulische druk
Max. machinegewicht

*Afbeelding2.***4.2. Mechanisch**

Indien dit product aan een snelwissel, een draaikantelstuk, of een draaistuk moet worden gekoppeld, dan moet de bij de machine behorende handleiding voor de aankoppeling van werktuigen worden gebruikt.

**GEVAAR**

De grenzen voor kantelbelasting mogen niet worden overschreden. Het gewicht van het product en de extra reikwijdte kunnen de stabiliteit nadelig beïnvloeden. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

**WAARSCHUWING**

In geval van twijfel wat betreft kennis, uitrusting of werk ten aanzien van veiligheidsdetails, neem contact op met de dealer of engcon Nordic AB. Incorrecte montage kan de veiligheid in gevaar brengen.

4.3. Stroom en hydrauliek

4.3.1. Montage hydraulische slangen

1. Controleer of het werktuig stevig op een vlakke ondergrond staat.
2. Koppel de werktuigbevestiging/het draaikantelstuk van de basismachine op het werktuig aan.
3. Zet de motor uit en maak de hydraulische aansluitingen van de basismachine drukvrij door de functies van het werktuig te activeren.



WAARSCHUWING

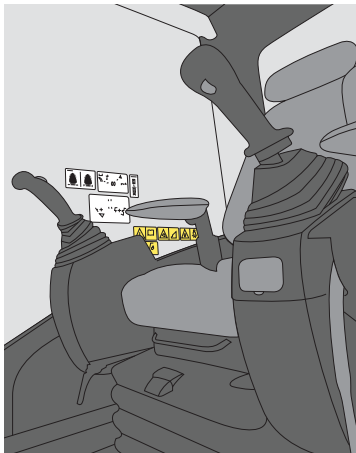
Het hydraulische systeem moet drukloos worden gemaakt voordat met werkzaamheden in het systeem een aanvang wordt genomen. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

4. Sluit de hydraulische slangen op de aansluitingen van de basismachine aan. Controleer of de juiste hydraulische aansluitingen worden gebruikt.



Afbeelding3.

4.4. Afsluitende maatregelen



Afbeelding4.

Plaats de bijgevoegde waarschuwingsticker bij de plaats van de machinist op een duidelijk zichtbare, maar niet storende plaats in de cabine.



WAARSCHUWING

Vervang beschadigde/onleesbare stickers/plaatjes voordat de machine in gebruik wordt genomen. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

2. Voer een functiecontrole uit:

- Activeer het werktuig een paar keer om eventuele lucht uit het systeem te laten ontsnappen. Dit is van belang om ongewilde bewegingen van het werktuig te vermijden.
- Zorg ervoor dat het werktuig wordt beïnvloed wanneer de hydrauliek wordt geactiveerd.
- Controleer of de slangen eventueel worden blootgesteld aan beschadiging door beknelling, snijden of spanning.

5. Bediening

5.1. Voor en tijdens het gebruik

Controleer de aanbevelingen van de fabrikant van de basismachine voor het berekenen van de kantelbelasting en denk hierbij vooral aan het extra gewicht en de reikwijdte van het product.

De duim opent en sluit met de normale bedieningshendels in de basismachine.

**GEVAAR**

De grenzen voor kantelbelasting mogen niet worden overschreden. Het gewicht van het product en de extra reikwijdte kunnen de stabiliteit nadelig beïnvloeden. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

Voordat u uw product gebruikt, moeten de gele beschermingen op het EC-Oil-blok worden verwijderd.



Als uw product is uitgerust een rotator, vindt u instructies voor het rotatorgedeelte in de gebruikershandleiding voor de rotator.

De duimbak is niet bedoeld voor hijsen met ketting, lussen of dergelijke.

**WAARSCHUWING**

Gebruik het hiertoe bedoelde hijsstuk voor het optillen van voorwerpen. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

**WAARSCHUWING**

Het hydraulische systeem moet drukloos worden gemaakt voordat met werkzaamheden in het systeem een aanvang wordt genomen. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

**WAARSCHUWING**

Met het ook op de kans dat materiaal uit de duimbak losschiet en wordt weggeslingerd. Risico op persoonlijk letsel en beschadiging van eigendom.

**WAARSCHUWING**

Werk voorzichtig tijdens hantering van lange voorwerpen. Houd rekening met het levende gewicht en het toenemende risicogebied. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

**WAARSCHUWING**

Waarborg altijd een goede grip tijdens het hanteren van voorwerpen.
Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

**WAARSCHUWING**

Laat de machine niet met het werktuig in opgeheven stand achter.
Gevaar voor persoonlijk letsel en beschadiging van eigendom.

BELANGRIJK

Controleer de maximaal aangegeven capaciteit van de graafmachine. Gebruik van het product met meer dan de maximum aangegeven capaciteit kan schade aan de machine veroorzaken.

6. Onderhoud

6.1. Algemeen

De intervallen voor smering en onderhoud die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd zijn:

- Dagelijks, bij alle configuraties voordat de machine voor een werkdag in gebruik wordt genomen.
- Om de 16 bedrijfsuren, smering volgens smeerschema.



Als uw product is uitgerust een rotator, vindt u instructies voor het rotatorgedeelte in de gebruikershandleiding voor de rotator.



GEVAAR

Controleer de bevestigingen regelmatig en let vooral op scheurvorming. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.



WAARSCHUWING

Waarborg dat alle service- en onderhoudswerkzaamheden worden verricht volgens de aanbevelingen van de fabrikant. Gebrekkig onderhoud kan defecten aan de basismachine en toebehorende uitrusting veroorzaken.



WAARSCHUWING

Bij het vervangen van slangen mogen er alleen slangen met een perskoppeling worden gebruikt. Gebruik geen schroefkoppelingen. Risico op persoonlijk letsel en beschadiging van eigendom.

BELANGRIJK

Denk aan het gevaar voor mens en milieu wat betreft hydraulische olie en smeervet. Lees de veiligheidsvoorschriften voor de door u gebruikte hydraulische olie en smeervet. Risico op persoonlijk letsel en schade aan het milieu.

BELANGRIJK

Maak uw product altijd zorgvuldig schoon. Gebrekkige reiniging kan schade aan de uitrusting veroorzaken.

6.2. Dagelijks onderhoud

**WAARSCHUWING**

Vermijd contact met hete hydraulische olie. Denk aan het risico op brandwonden.

**WAARSCHUWING**

Gebruik nooit uw handen om lekkage in het hydraulische systeem op te sporen. Gebruik hiervoor bedoelde veiligheidsuitrusting. Hydraulische olie die onder druk staat kan de huid penetreren. Risico op persoonlijk letsel.

**WAARSCHUWING**

Let vooral op de beweegbare details. Onoplettendheid kan beknellingsschade veroorzaken. Risico op persoonlijk letsel.

**WAARSCHUWING**

Het hydraulische systeem moet drukloos worden gemaakt voordat met werkzaamheden in het systeem een aanvang wordt genomen. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

Controleer dagelijks:

- Controle op scheuren of andere beschadigingen.
- Of alle waarschuwingsstickers aanwezig en leesbaar zijn.
- Of het werktuig op correcte wijze op de werktuig/machinebevestiging is aangekoppeld.
- Er geen hydraulische lekken zijn.
- Dat de hydraulische componenten schoon zijn, reinig anders volgens hoofdstuk 6.3. Speciaal onderhoud.
- Of alle zichtbare boutverbindingen zijn aangehaald. Indien een boutverbinding los zit, aanhalen volgens de aanwijzingen in hoofdstuk 6.7. Aanhaalmoment

**WAARSCHUWING**

Controleer altijd of de vergrendelspieën helemaal naar buiten zijn gekomen volgens de geldende voorschriften voor de van toepassing zijnde werktuigbevestiging. Het werktuig mag alleen worden gebruikt als de vergrendeling correct heeft plaatsgevonden.

**WAARSCHUWING**

Lassen is niet toegestaan. Dit kan de veiligheid negatief beïnvloeden. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom. Voor laswerk, raadpleeg uw dealer of engcon Nordic AB.

**WAARSCHUWING**

Vervang beschadigde/onleesbare stickers/plaatjes voordat de machine in gebruik wordt genomen. Risico op persoonlijk letsel en schade aan eigendom.

6.3. Speciaal onderhoud

6.3.1. EC-Oil

Reiniging

- Oliekoppelingen, elektrische koppelingen, smeerkoppelingen en vuilbeschermingen moeten vóór en na gebruik worden schoongemaakt, om lekkage van olie of vet te voorkomen en de werking van EC-Oil te garanderen.
- Indien zich ondanks reiniging nog steeds olie- of vetlekkage voordoet, raden wij aan om de vlakafdichting te vervangen.
- Reinig de elektrische aansluitingen dagelijks en spuit ze in met een waterafstotende spray.



Afbeelding5.

Bescherming

Tijdens transport en langere stilstand moet de bijgevoegde bescherming op het EC-Oil-blok worden gezet.



Afbeelding6.

6.4. Expanderpen

De informatie in dit hoofdstuk geeft aanwijzingen voor correcte montage van de expanderpennen, zodat het systeem kan worden gedemonteerd met het oog op onderhoud of het vervangen van een lager in het gewricht.

6.4.1. Natrekken

Het natrekken van de expanderpennen is van afdoende betekenis voor een succesvolle installatie.

Smeer de verbinding tussen de expanderpen en het uitrustingsstuk. Wij raden aan om een smeervet met 3-5% molybdeensulfide te gebruiken. Dit vermindert slijtage van de as en verbetert de belastingopnamecapaciteit van het gewricht.

6.4.1.1. Aanhaalmoment

Bouten

Eenheid	M12	M14	M16	M20	M24	M30	M36	M42
(Nm)	70	115	175	350	500	600	700	900

Tabel 1.

Moeren: Standaard hoogte

Eenheid	M12	M14	M16	M20	M24	M30	M36	M42
(Nm)	65	115	175	250	350	500	600	700

Tabel 2.

6.4.1.2. Interval

Bedrijfsuren

- Na 1 uur
- Na 3 uren
- Na 10 uren of 1 dag*
- Na 40 uren of 4 dagen*

* Wanneer u de pennen natrekt zonder dat er koppel wordt toegevoegd, dan is de installatie op succesvolle wijze voltooid.

Indien de expanderbussen na één week bedrijf nog niet goed zitten, raadpleeg dan de dealer.

6.4.2. Demontage

1. Draai de bevestigingselementen aan beide zijden los en verwijder eventuele ringen.
2. Sla op de as, totdat de huls aan de zijde waar u op slaat, loslaat. Gebruik een stuk pijp tussen hamer en as zodat u de spoed niet beschadigt. Zie erop toe dat dit stuk pijp niet in contact komt met de bus en dat de binnendiameter iets groter is dan de spoed.
3. Verwijder de bussen en demonteer de as.

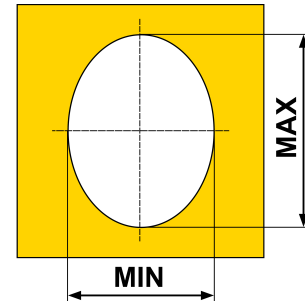
6.4.3. Voorafgaand aan de montage

Indien u expanderpennen met een onjuiste busmaat monteert, zullen de pennen niet werken.

- Zie erop toe dat er geen structurele beschadigingen zijn (bijvoorbeeld breuken of sterk gebogen bevestigingsogen) die de aankoppeling nadelig kunnen beïnvloeden. In geval van beschadigingen kan dit tot gevolg hebben dat het systeem niet goed werkt.

- Repareer eventuele beschadigingen.
- Controleer de maximum en minimumslijtage van de openingen in de bevestigingsogen, om te waarborgen dat de juiste maat expanderbus voor de respectievelijke zijde van de as wordt gebruikt. Elke huls expandeert maximaal 2 mm.
- Inspecteer de openingen in de bevestigingsogen visueel. Verwijder eventuele scherpe randen of andere onregelmatigheden. Indien het verschil tussen maximum en minimum slijtage groter is dan 1,5 mm moet de opening worden uitgeboord of gehoond, zodat de ovaliteit maximaal 1,5 mm bedraagt.

$$\text{MAX-MIN} < 1,5 \text{ mm}$$



In geval van extreme slijtage, raadpleeg de dealer voor verdere instructies. Afbeelding 7.

6.4.4. Montage

1. Smeer de as en de expanderbussen met smeervet om de montage te vereenvoudigen. Installeer eerst alleen de as, daarna de bussen, de ringen en de bevestigingselementen.
2. Centreer (*normaal*) of positioneer (*verzonken varianten*) de as in de juiste stand en zet de bevestigingselementen daarna met handkracht vast.
3. Zie Tabel 1. en Tabel 2. voordat u de pennen aantrekt. Trek de expanderpennen wisselend aan tot het aanbevolen aanhaalkoppel teneinde een gelijkzijdige montage te verwezenlijken.

Het moet altijd iets uitsteken ter waarborging van de expansie. De ring of het bevestigingselement (voor varianten zonder ring) mag nooit in contact komen met het uiteinde van de as of het bevestigingssoog. Als dit gebeurt, gaat dan verder naar het hoofdstuk 6.4.2. Demontage en volg de aanwijzingen onder stap 2. Indien de ring aan één van de zijden in contact komt met het bevestigingssoog of het uiteinde van de as, dan heeft de bus de verkeerde afmeting. De expanderpennen moeten dan worden uitgerust met bussen met een overmaat.

4. Smeer het gewricht met vet met 3,5% Molybdensulfid voordat de machine in gebruik wordt genomen. Regelmatige smering verlengt de levensduur van de expanderpennen.
5. Start de basismachine en beweeg het gewricht heen en weer. Daarna nogmaals tot het aanbevolen aanhaalkoppel aantrekken. Deze procedure waarborgt dat de bussen goed op hun plek komen te zitten.

6.5. Om de 16 uur smeren

engcon raadt aan om smering met intervallen van 16 uur uit te voeren. Zie hoofdstuk 6.6. Smering duimbak Bij werkzaamheden in water moet de smeerinterval worden verkort tot 8 bedrijfsuren.



Als uw product is uitgerust een rotator, vindt u instructies voor het rotatorgedeelte in de gebruikershandleiding voor de rotator.

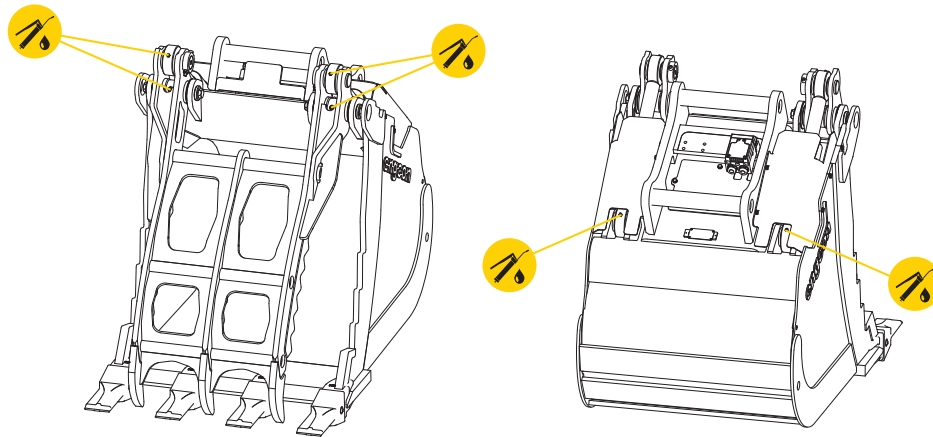
6.5.1. Aanbevolen vet

We raden aan om de wormoverbrenging van het draaikantelstuk bij aflevering te vullen met een universeel vet op lithiumbasis (NLGI 2). Dit vet is vaak mengbaar met andere vetten van een vergelijkbaar type.

Controleer altijd de mengbaarheid bij uw leverancier. Bij gebruik van lager gewaardeerd vet neemt het verbruik toe.

6.6. Smering duimbak

Hoeveelheid vet: 3-4 pompslagen per smeernippel.



Afbeelding8.

6.7. Aanhaalmoment

Het rotatiedeel is gedimensioneerd om enorme opbrek- en draaibelastingen op te nemen. Het aantrekkoppel van bepaalde boutverbindingen vormt een voorwaarde voor de treksterkte.

Bouten en boutgaten moeten goed schoon zijn en de spoed ingesmeerd met olie.

Rotatorgedeelte



Als uw product is uitgerust een rotator, vindt u instructies voor het rotatorgedeelte in de gebruikershandleiding voor de rotator.

Hydraulische aansluitingen EC-Oil

Verbinding	Afmeting	Aantal	Koppel
Hydraulische koppeling ECO	ECO40-80	2	60 Nm

Tabel 3.

7. Stickers

Aanwijzingen en stickers die op de machine zijn aangebracht, zoals waarschuwingsbordjes moeten duidelijk leesbaar zijn en worden gehouden. Voor bestelling van nieuwe dient u met uw leverancier contact op te nemen.



7.1. Waarschuwingstickers

7.1.1. Waarschuwingstickers in cabine

De stickers zitten normaal gesproken goed zichtbaar rechts van de bestuurder.

7.1.1.1. 9000157



Afbeelding9. Waarschuwingsticker aan rechterzijde van de machinist.

7.1.2. Waarschuwingstickers op het product.

7.1.2.1. 9000049



Afbeelding10. Waarschuwing op de duimbak.

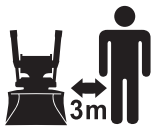
7.1.3. Beschrijving van symbolen



Werk voorzichtig tijdens hantering van lange voorwerpen. Houd rekening met het levende gewicht en het toenemende risicogebied.



Sta of zit nooit onder een opgeheven werktuig!



Houd afstand voor draaiende, kantelende en zijdelingse verplaatsing van werktuigen!
Risicogebied 3 meter.



Beknellingsgevaar bij beweegbare onderdelen.



De voor de machine goedgekeurde kantelbelasting mag nooit worden overschreden.



Sta of zit nooit onder een hangende lading.



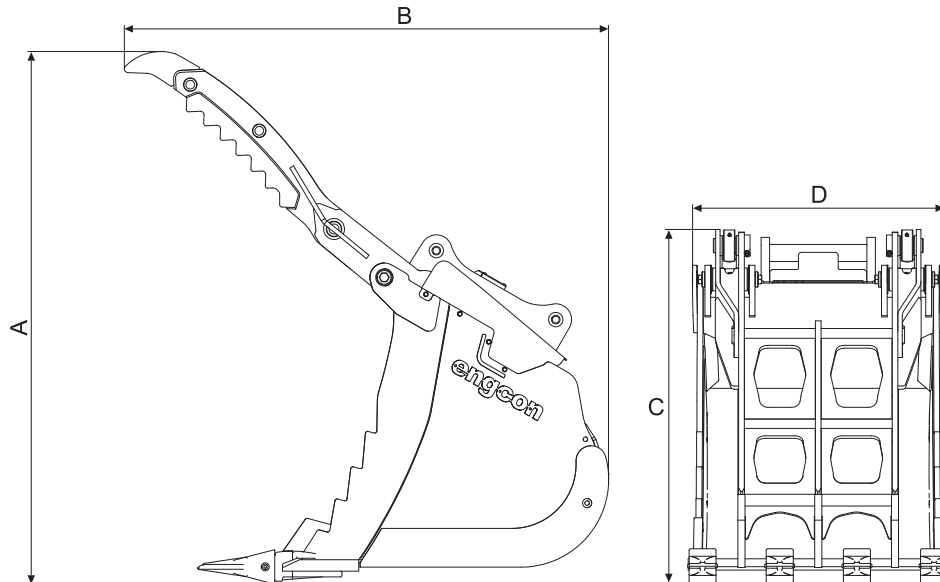
Belangrijk om het gewicht van het draaikantelstuk af te trekken bij de hefberekening.



Lees de gebruikershandleiding.

8. Technische gegevens

8.1. Duimbak



Beschrijving		DB05T	DB08T	DB14T	DB21T
Hoogte, helemaal open (A)	mm	1130	1443	1886	2133
Lengte, volledig open (B)	mm	977	1236	1646	1903
Hoogte, helemaal gesloten (C)	mm	747	936	1229	1390
Breedte (D)	mm	610	800	915	1220
Klemkracht, snijkant duim	kN	7.6	8.2	14.8	23.8
Max. klemkracht	kN	10.2	10.8	21.4	39
Max. hydraulische druk	MPa	22	22	22	22
Gewicht	kg	171	386	885	1560
Volume bak	l	130	300	560	1000
Ophanging		S40	S45	S60	S70
Aanbevolen machinegewicht	t	4-6	7-9	13-17	20-26

9. Woordenlijst

9.1. Benamingen

Woord	Beschrijving
Basismachine	De machine die de van toepassing zijnde uitrusting draagt. Graafmachine of graafladers.
EC-Oil	Automatisch oliekoppelingssysteem voor hydraulisch wisselen van werktuig direct vanuit de cabine.
EC-Oil blok H (Hitch)	Zit in machine- of werktuigbevestiging.
EC-Oil blok T (Top)	Zit in bovenstuk van hydraulische werktuigen en/of het draaikantelstuk.
Bewegend gewicht	Zwengelende/heen en weer bewegende lading
Machinebevestiging	Werktuigbevestiging die direct op de lepelsteel van de graafmachine wordt gemonteerd.
Werktuigbevestiging	Het gedeelte van het draaikantelstuk dat op de bak of een ander werktuig aansluit.
Kantelbelasting	Geeft het maximale gewicht aan dat de graafmachine kan optillen zonder voorwaarts te kantelen.

10. Onze contactgegevens

engcon Australia Pty Ltd

+61 2 7252 5279
australia@engcon.com

engcon Austria GmbH

+43 676 3786239
info-at@engcon.com

engcon Belgium BVBA

+32 15 79 73 10
belgium@engcon.com

engcon Canada Inc.

+1 438-226-1716
canada@engcon.com

engcon Denmark A/S

+45 70 20 13 50
info@engcon.dk

OY engcon Finland AB

+358 6322 815
finland@engcon.com

engcon France SAS

+33 1 60 79 49 70
france@engcon.com

engcon Germany GmbH

+49 9342 934 85 0
germany@engcon.com

engcon International

+46 670 178 00
international@engcon.com

engcon Ireland Ltd

+353 15 686 742
ireland@engcon.com

engcon Japan K.K.

+81 45 489 5011
japan@engcon.com

engcon Korea Ltd

+82 70 4472 9978
engcon_kor@engcon.com

engcon Netherlands

+31 85 82 23 550
netherlands@engcon.com

engcon North America Inc.

+1 203 691 5920
northamerica@engcon.com

engcon Norway AS

+47 22 75 44 44
norge@engcon.com

engcon Poland Sp. z o.o.

+48 61 894 00 47
info@engcon.pl

engcon Sweden AB

+46 670 65 04 00
sweden@engcon.com

engcon UK Ltd

+44 1684 297168
uk@engcon.com

engcon[®]